

Zápis z jednání výboru pro partnerství dne 3. 4. 2013

č. 69

Přítomni: H. Čížková, J. Neudertová, J. Jelínková, A. Janáčková,
A. Cibochová, V. Mojžíš, Z. Horváthová, J. Hořínková,
M. Franěk, J. Kočí, D. Mojžíšová

Omluveni: L. Zíka, S. Zíková, P. Tikman

FRANCIE: Velikonoce a výstavy K. Cudlína o V. Havlovi

Poděkování za obě vydařené akce Z. Horváthové, B. Bártové, H. Volfové a K. Šimečkovi z DDM /ve školách/, za pomoc při instalaci výstavy K. Cudlína v mediátce, J. Jelínkové za tlumočení /dle dohody obdrží z rozpočtu VPP 5.000 Kč/. Úspěch vernisáže Cudlínových fotografií na radnici v Lyonu, telefonicky referovala M. Chatat, fotodokumentace

A. Neyffenegger. Info v HPZ, na webu a fb, zpráva do Rady MČ poslána, vyúčtování provedla A. Janáčková.

230 € za materiál na velikonoční dekorace převzala Z. Horváthová, potvrzení odevzdala. Příspěvek od Francouzů na dopravu ve výši 200 € je třeba poslat na účet MČ Praha 20, kvitanci vyřídí J. Jelínková v dubnu.

Francie: Amatérské divadlo z HP v Mions, 11. – 15. 4. 2013

Vše připraveno, koordinuje a tlumočí Jana Jelínková, titulky k představení Sněhová královna přeložila. Informace o akci, program a seznam účastníků poslány do Rady MČ P 20. Autobus zajištěn u Pragotouru (49 míst), cena 75.000 Kč + německá obrátová daň cca 7.000 Kč. Dopravce byl upozorněn, že je třeba časová rezerva na naložení kulis. Francouzi přispějí 200 - 300 €, J. Jelínková vyřídí kvitanci, peníze půjdou přes účet na MČ Praha 20.

Divadelníci odvezou do Mions výstavu „Modrá“ a přivezou zpět fotografie K. Cudlína.

RECEPTION D'UNE TROUPE DE THEATRE

čtvrtek 11. 4., 23.00

příjezd autobusu k Divadlu HP, nakládání kulis, o půlnoci odjezd

Pátek 12. 4., 16.00

Příjezd do Mions, večer přivítání na radnici, ubytování

Sobota 13. 4.

Dopoledne nákupy a oběd v Rajat, 14 - 17 příprava představení v kulturním centru, 17.30 Představení Sněhová královna, 19 - 20 demontáž scény, společenský program od 20:30

Neděle 14. 4., 9.00

Výlet do Beaujolais, návrat kolem 19 hod., večere v Rajat

Pondělí ráno 15. 4. odjezd domů

Návštěva z Francie a Německa, 28. 5. – 2. 6. 2013

Německá delegace: část přijede v pondělí a odjede ve čtvrtek, ostatní přijedou v úterý a odjedou v pátek. Napsat oficiální pozvání pro J. Storjohan. Ubytování v soukromí: Jana N. - J. Storjohan, Bety 1, Jana J. - Monique, Zíkovi - 1 Fr., Jarda 2+1 Fr., Mojžíšovi 2 Serres, Mirek 1 Fr., Zdena H. – Michelle. J. Jelínková rezervovala pro Taglang + Henocq 2 dvoulůžkové pokoje v Brilliantu na tři noci, přijedou mimo ofic. delegaci. Privátně přiletí také M. Chatat. CdJ v Mions zasedá 9. 4. 2013, poté dodají

seznam, kdo přijede. J. Neudertová napíše starostovi Brunsbüttelu o změně programu a žádost o upřesnění počtu členů delegace. Pak objednat Brilliant a Rodos. Přeobjednat autobus na výlet do Krkonoš na středu 29. 5. u Progotouru, cena za bus 50 míst je 10.500 Kč + DPH. Udělat rezervace restaurací atd., s Poděbrady pomohou H. Čížková a A. Cibochová.

J. Kočí zajistí občerstvení a program na večírek 1. 6. od 16 hodin v Domečku. Soňa Zíková pošle fotky skla, které bychom mohli použít jako dárky pro starosty. Informovat MUM, že Němci přijedou a o změně programu.

Předběžný program návštěvy:

Pondělí, 27. 5. Přijede několik členů německé delegace, ubytování, večeře v pizzerii na Chvalech

Úterý, 28. 5. Dopoledne s Němci do Prahy J. Neudertová, A. Cibochová a J. Hořínková, oběd, odpoledne MUM?, Odpoledne příjezd dalších hostů z Německa a z Francie, ubytování
20.00 **Oficiální večeře a společenské setkání na Chvalském zámku**, vystoupení saxofonového kvarteta ZUŠ H. Počernice pod vedením P. Fiedlera

Středa, 29. 5. **Výlet do Krkonoš**

8.00 Odjezd z H. Počernic, svačina, příjezd na Horní Mísečky

11.00 Odjezd na Vrbatky, pěší výlet asi hodinu **k prameni Labe**, celkem tři hodiny

16.00 Občerstvení na Vrbatkách, poté odjezd do Poděbrad, večeře v restauraci na soutoku Labe s Cidlinou

Alternativa pro ty, kteří by nechtěli do Krkonoš:

17.00 **ZUŠ Horní Počernice** vystoupí na Staroměstském náměstí v rámci Hudebního maratonu pražských ZUŠ.

Čtvrtek, 30. 5.

10.00 **Pracovní setkání tří starostů** z partnerských měst a radních Prahy 20 v hotelu Čertouzy, V. Novotný z MHMP /napsat mu o změně termínu/, oběd

Část německé delegace odjede. Ostatní mohou v doprovodu členů VPP a divadelního sdružení do Prahy, program dle přání

Odpoledne **Hana Moravcová a Paul Serres** soukromý program

Ostatní mohou jet do Prahy nebo mít individuální program /záleží na možnostech a pracovních povinnostech hostitelů.

Pátek, 31. 5.

Druhá část německé delegace odjede.

21.00 **Divadlo v přírodě** a představení, poté posezení a občerstvení v zázemí divadla

Sobota, 1. 6.

10.00 nákupy nebo jiný program dle přání hostů

16.00 **Večer na rozloučenou v Domečku**, grilování, možná i pétanque. Program organizuje a grilovat bude J. Kočí.

Neděle, 2. 6. **Odjezd či odlet**

Napsat Francouzům i Němcům nový program!

Jednání s CdJ ve Francii

V září 2013 se bude v Mions otvírat **nová škola Pasteur**, datum zatím není známo, ale přejí si, aby přijela starostka s tlumočnicí.

Na podzim bude také **otevřena École de la Musique** v Mions, chtějí pozvat L. Zíku s muzikanty, např. saxofonistky, ne velkou skupinu. Přesné datum oznámí.

Francouzi by rádi navázali **kontakt s gymnastkami z HP**, projednáme s L. Barešovou, předsedkyní oddílu SG v HP.

Kalendář: Pro rok 2014 bude pouze nástěnný a francouzsko-český, protože už mají podepsané smlouvy se sponzory. Od nás chtějí 6 fotek z HP, termín květen, červen.

Kalendář 2015: bude stolní, česko-německo-francouzský, každý dodá třetinu fotek.

Setkávání: M. Julien a mionští senioři by se chtěli družít s hornopočernickými.

Informovat I. Juklovou a A. Štrobou.

Pobyty pro studenty: Nabídka Francouzů pro ředitele SOŠ v Lipí, studenty, ale také občany HP na týdenní pobyty např. o prázdninách v Mions. Ubytování zdarma + program dle přání, dopravu si zájemci hradí sami.

Dopisování v AJ mezi ZŠ Ratibořická, DDM a fr. školami funguje díky české straně.

Výměnný pobyt žáků ZŠ Ratibořická s Němci

Termín pravidelného výměnného pobytu žáků ZŠ Ratibořická v B. se přesouvá z května až na 24. 9. -1. 10. 2013, finanční požadavky na VPP nejsou. Německé děti přijedou v polovině června 2014, na tento pobyt bude J. Neudertová žádat finanční příspěvek od VPP.

TRIKA VPP: Na výrobě pracují S. Zíková a J. Kočí. A. Cibochová navrhuje papírové tašky s potiskem. Požádat Fr. a N., zda mají znaky měst v křivkách, např. formát cdr.

WEB VPP: Materiály postupně dodává DM. Překlad úvodního textu přislíbily J.

Neudertová a J. Jelínková. V. Pešta pošle fakturu na cca 8 tis. Kč. Testovací stránka je k nahlédnutí na <http://vladimir-pesta.cz/>. V dubnu bude web přesunut na server MČ Praha 20.

MODRÁ Francie: 3. - 7. 6. 2013, Junior Festiv'art v Mions

Výstavu obrazů, keramiky atd. na téma „Modrá“ zajistili ředitelé ZŠ Ratibořická, ZŠ speciální, ZUŠ a DDM. Do Francie odvezou divadelníci. J. Kočí jr. chce přidat model modrého auta, domluví Z. Horváthová, na převoz do Francie dohlédne J. Jelínková.

A. Cibochová navrhuje umístit výstavu po návratu např. do restaurace Sezóna.

Horní Počernice: září 2013, výstava mionských dětí na Ch. zámku

Francouzi pošlou třicet kreseb a obrazů apod. /ne objekty, kvůli posílání/. Zároveň pošlou zpět „Modrou“ výstavu. Zajistit u A. Kohoutové termín na Chvalském zámku. Natočit na video, vyfotit a poslat Francouzům.

V roce 2014

H. Počernice: někdy na jaře 2014, výstava vítězů Festiv'art na Ch. zámku

Dva vítězové festivalu amatérských umělců představí na Ch. zámku osm obrazů.

Objekty můžeme přivést v březnu nebo v dubnu. Zajistit ubytování a program na tři dny. Přijedou tři vítězové fotosoutěže a doprovod, max. dvě auta, My zajistíme ubytování a program.

Příští zasedání VPP ve středu 15. 5. 2013 v 15.30 v zasedací místnosti ÚMČ.

D. Mojžíšová